

Always there to help you

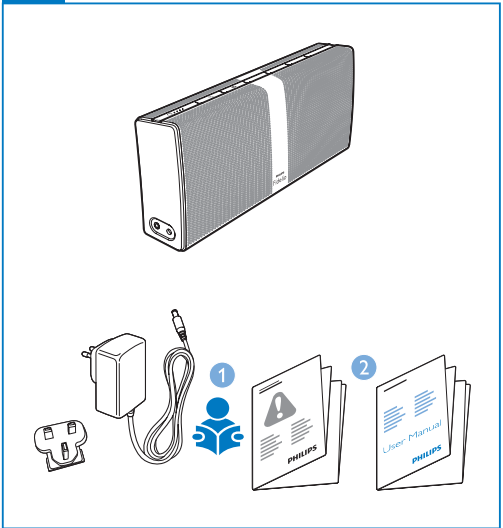
Register your product and get support at
www.philips.com/support

Question/
Contact
Philips



User manual	Руководство пользователя
Mode d'emploi	Қолданушының нұсқасы
Manual del usuario	Посібник користувача
Benutzerhandbuch	Käyttöopas

PHILIPS



2014 ©WOOX Innovations Limited. All rights reserved. This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of WOOX Innovations Ltd., and WOOX Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V. P9X_10_UM_V3.0_WK1436.4



Power LEDs
Voyants d'alimentation
LED de alimentación
Betriebsanzeige
LED-индикаторы
питания

Connection status LED
Voyant d'état de la connexion
LED de estado de la conexión
Verbindungsstatus-Anzeige

for the power charging of mobile phones
pour la charge de téléphones portables
para la carga de teléfonos móviles
für die Schnellladung von Mobiltelefonen

Қуат ЖШД
Світлодіодні індикатори
живлення
Virran merkivalot

LED-індикатор
состояния подключения
Байланыс күйінің ЖШД
Світлодіодний індикатор
з'єднання
Yhteystilan merkivalo

для зарядки мобильных телефонов
уялы телефондардың қуат зарядтауы үшін
для заряджання
мобільних телефонів
matkapuhelimien lataamiseen

P9X

EN Through Bluetooth, connect the P9X speaker with your Bluetooth device, such as an iPad, iPhone, Android phone, or laptop. You can also connect the speaker to an audio device through an MP3 link cable (not supplied).

FR Via Bluetooth, connectez l'enceinte P9X à votre périphérique Bluetooth, comme un iPad, iPhone, téléphone Android ou ordinateur portable. Vous pouvez également connecter l'enceinte à un périphérique audio au moyen d'un câble MP3 Link (non fourni).

ES A través de Bluetooth, conecte el altavoz P9X al dispositivo Bluetooth, como un iPad, iPhone, teléfono Android o portátil. También puede conectar el altavoz a un dispositivo de audio a través del cable de conexión MP3 (no incluido).

DE Verbinden Sie den P9X-Lautsprecher über Bluetooth mit Ihrem Bluetooth-Gerät, wie z. B. einem iPad, iPhone, Android-Telefon oder Laptop. Sie können den Lautsprecher auch an ein Audiogerät über ein MP3 Link-Kabel anschließen (nicht im Lieferumfang enthalten).

RU Установите подключение Bluetooth между AC P9X и устройством с поддержкой Bluetooth, например iPad, iPhone, телефоном Android или ноутбуком. Вы также можете подключить AC к аудиисточнику с помощью кабеля MP3 LINK (не входит в комплект).

KZ Bluetooth арқылы P9X динамині Bluetooth бар құрылғымен, мысалы, iPad, iPhone, Android телефонымен немесе ноутбукпен қосыңыз. Сондай-ақ, динамикті аудио құрылғысына MP3 кабелі арқылы (жинаққа кірмейді) жалғауға болады.

UA За допомогою з'єднання Bluetooth під'єднайте гучномовець P9X до пристрою Bluetooth, наприклад iPad, iPhone, телефону Android або ноутбука. Можна також під'єднати гучномовець до аудіопристрою через кабель MP3 link (не входить у комплект).

FI Bluetooth-yhteydellä voit liittää P9X-kaiuttimen Bluetooth-laitteeseen, kuten iPadiin, iPhoneen, Android-puhelimeen tai kannettavaan tietokoneeseen. Voit myös liittää kaiuttimen äänentoistolaitteeseen MP3 link -kaapelilla (lisävaruste).

Switch on & Connect **Mise sous tension et connexion** **Einschalten & verbinden** **Kytke ja yhdistä**

Encendido y conexión **Encendido y conexión** **Включение и подключение**

Қосу және жалғау **Увімкнення і під'єднання**

EN Press and hold to switch on or off.

FR Maintenez le bouton enfoncé pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

ES Mantenga pulsado para encender o apagar el altavoz.

DE Halten Sie die gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

RU Нажмите и удерживайте для включения или выключения.

KZ Қосу немесе өшіру үшін түймесін басып тұрыңыз.

UA Натисніть та утримуйте для увімкнення або вимкнення.

FI Käynnistä tai sammuta painamalla -painiketta pitkään.

Ready for pairing: White and blue light flashes alternately.

Prêt pour le couplage : le voyant clignote alternativement en blanc et en bleu.

Preparado para el emparejamiento: Los pilotos blanco y azul parpadean alternativamente.

Bereit zur Kopplung: Die weiße und die blaue Anzeige leuchten abwechselnd auf.

Устройство готово к сопряжению: Индикатор попеременно мигает белым и синим светом.

Жұптауға дайын: ақ және көк шам кезектесіп жыпылықтайды.

З'єднання в пару з пристроєм уперше: Почергово блимає білий і синій індикатор.

Valmis pariliitokseen: Valkoinen ja sininen merkivalo vilkkuvat vuorotellen.

On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for **Philips P9X**. For the first-time connection, select P9X to start pairing. If necessary, enter the passcode.

Sur votre périphérique Bluetooth, activez Bluetooth et recherchez **Philips P9X**. Lors de la première connexion, sélectionnez P9X pour lancer le couplage. Si nécessaire, saisissez le code secret.

En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque el **Philips P9X**. Para realizar la conexión por primera vez, seleccione el P9X para iniciar el emparejamiento. Si es necesario, introduzca la contraseña.

Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach **Philips P9X**. Wählen Sie bei erstmaliger Verbindung P9X aus, um die Koppelung zu starten. Geben Sie ggf. den Passcode ein.

На устройстве Bluetooth включите функцию Bluetooth и выполните поиск **Philips P9X**. При первом подключении выберите P9X для начала соединения. При необходимости введите пароль.

Bluetooth бар құрылғыда Bluetooth функциясын іске қосып, **Philips P9X** деп ізденіз. Бірінші рет қосылу үшін жұптауды бастау мақсатында P9X тармағын таңдаңыз. Қажет болса, рұқсат кодын енгізіңіз.

На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і знайдіть **Philips P9X**. У випадку першого під'єднання виберіть P9X, щоб розпочати з'єднання в пару. Якщо потрібно, введіть пароль.

Ota Bluetooth käyttöön Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa ja etsi **Philips P9X**. Kun muodostat yhteyden ensimmäisen kerran, valitse P9X ja aloita pariliitoksen muodostus. Kirjoita tarvittaessa salasana.

Connected: White light is always on and two Beeps sound. Next time you switch on P9X, the speaker connects to the last paired device automatically.

Connecté : le voyant reste allumé en blanc et deux signaux sonores retentissent. Lors de la mise sous tension suivante de P9X, l'enceinte se connecte automatiquement au dernier périphérique couplé.

Conectado: el piloto blanco permanece encendido y suenan dos pitidos. La próxima vez que encienda el P9X, el altavoz se conectará al último dispositivo emparejado automáticamente.

Verbunden: Die weiße Anzeige leuchtet dauerhaft, und zwei akustische Signale werden ausgegeben. Wenn Sie das nächste Mal P9X einschalten, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung zum zuletzt gekoppelten Gerät her.

Подключено: индикатор горит ровным белым светом и раздается два звуковых сигнала. При следующем включении P9 AC автоматически устанавливает соединение с последним подключенным устройством.

Косыады: ак шам әрдайым қосылып тұрады және екі дыбыстық сигнал беріледі. Келесі жолы P9X қурылғысын қосқанда динамик соңғы жұпталған құрылғыға автоматты түрде қосылады.

Під'єднано: білий індикатор світитися постійно і лунає звуковий сигнал. Наступного разу після увімкнення P9X гучномовець автоматично підключиться до останнього пристрою, з яким було утворено пару.

Yhdistetty: valkoinen merkivalo palaa ja kuuluu kaksi äänimerkkiä. Seuraavan kerran, kun kytket P9X-laitteeseen virran, kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden siihen laitteeseen, jonka kanssa siitä on viimeksi muodostettu laitepari.

Connect through NFC **Connexion via NFC** **Conexión a través de NFC** **Verbinden über NFC** **Подключение с помощью NFC**

NFC арқылы қосу **Під'єднання через NFC** **Yhteyden muodostaminen NFC:n kautta**

EN When you connect P9X to another Bluetooth device, the Bluetooth connection switches off on current Bluetooth device.

FR Lorsque vous connectez P9X à un autre périphérique Bluetooth, la connexion Bluetooth se désactive sur le périphérique Bluetooth actuel.

ES Cuando conecte el P9X a otro dispositivo Bluetooth, la conexión Bluetooth se desactivará en el dispositivo Bluetooth actual.

DE Wenn Sie P9X mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbinden, wird die Bluetooth-Verbindung auf Ihrem aktuellen Bluetooth-Gerät deaktiviert.

RU При подключении P9X к другому Bluetooth-устройству, функция Bluetooth на текущем подключенном Bluetooth-устройстве будет отключена.

KZ P9X құрылғысын басқа Bluetooth құрылғысына қосқанда ағымдағы Bluetooth құрылғысындағы Bluetooth қосылымы ажыратылады.

UA У разі під'єднання P9X до іншого пристрою Bluetooth з'єднання Bluetooth вимикається на наявному пристрої Bluetooth.

FI Kun yhdistät P9X:n toiseen Bluetooth-laitteeseen, nykyisen Bluetooth-laitteen Bluetooth-yhteys katkeaa.

EN If your Bluetooth device supports NFC (Near Field Communication), do the following:

FR Si votre périphérique Bluetooth prend en charge la communication en champ proche (NFC), suivez les instructions ci-après :

ES Si el dispositivo Bluetooth es compatible con NFC (comunicación de campo cercano), realice lo siguiente:

DE Wenn Ihr Bluetooth-Gerät NFC (Near Field Communication) unterstützt, führen Sie folgende Schritte durch:

RU Если ваше Bluetooth-устройство поддерживает технологию NFC (Near Field Communication), выполните следующее.

KZ Bluetooth бар құрылғы NFC (Near Field Communication) технологиясын қолдайтын болса, келесі әрекеттерді орындаңыз:

UA Якщо пристрій Bluetooth підтримує технологію NFC (зв'язок на невеликих відстанях), виконайте подані далі дії.

FI Jos Bluetooth-laite tukee NFC-yhteyttä (Near Field Communication), toimi seuraavasti:

On your Bluetooth device, **1.** switch on NFC. **2.** With the back of the Bluetooth device, tap the NFC tag on P9X. **3.** Follow the onscreen instruction to start to pair and connect.

Sur votre périphérique Bluetooth, **1.** Activez NFC. **2.** Avec l'arrière du périphérique Bluetooth, appuyez sur le marquage NFC de P9X. **3.** Suivez les instructions à l'écran pour démarrer le couplage et la connexion.

En el dispositivo Bluetooth: **1.** active la función NFC. **2.** Con la parte posterior del dispositivo Bluetooth, toque la etiqueta NFC del P9X. **3.** Siga las instrucciones en pantalla para iniciar el emparejamiento y la conexión.

Auf Ihrem Bluetooth-Gerät: **1.** Schalten Sie NFC ein. **2.** Tippen Sie mit der Rückseite des Bluetooth-Geräts auf den NFC-Tag auf dem P9X. **3.** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kopplung zu starten und eine Verbindung herzustellen.

На Bluetooth-устройстве: **1.** Включите функцию NFC. **2.** Коснитесь NFC-метки на P9X тыльной стороной Bluetooth-устройства. **3.** Для выполнения сопряжения и подключения следуйте инструкциям на экране.

Bluetooth құрылғысында **1.** NFC функциясын қосыңыз; **2.** Bluetooth бар құрылғының артқы жағында P9X белгісін NFC тегімен түрткіңіз. **3.** Жұптауды бастап, қосу үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

На пристрої Bluetooth: **1.** увімкніть NFC. **2.** Задньою панеллю пристрою Bluetooth торкніться міткі NFC на P9X. **3.** Виконайте вказівку на екран, щоб почати з'єднання у пару та під'єднатися.

Bluetooth-laitteessa: **1.** ota NFC käyttöön; **2.** Kosketa Bluetooth-laitteella P9X:n NFC-tunnistetta. **3.** Muodosta pariliitos ja yhteys noudattamalla näyttöön tulevia ohjeita.

